

Deutsch

ELA-Tonsäule

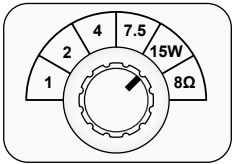
Diese Anleitung richtet sich an Installateure mit Fachkenntnissen in der Beschallungstechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

sultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Produkt übernommen werden.



Soll das Produkt endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

2) Die Betriebsart mit dem Drehschalter auf der Rückseite der Tonsäule einstellen:



100-V-Betrieb:
Den Schalter auf die Position stellen, die der gewünschten Nennleistung entspricht („1“, „2“, „4“, „7.5“ oder „15W“).

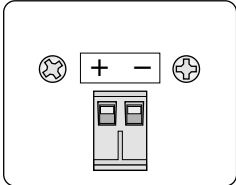
Unbedingt beachten: In einer 100-V-Anlage darf die Summe der Leistungen aller angeschlossenen Lautsprecher die Verstärkerleistung nicht überschreiten. Eine Überlastung kann den Verstärker beschädigen!

8-Ω-Betrieb:
Den Schalter in die Position „8Ω“ stellen.



Achtung! In der Position „8Ω“ die Tonsäule auf keinen Fall in einer 100-V-Anlage betreiben. Die Tonsäule und eventuell auch der Verstärker werden beschädigt.

3) Die Lautsprecherleitung vom Verstärker mit den Schraubklemmen der Tonsäule verbinden. Die Klemmen lassen sich zur leichteren Handhabung von der Tonsäule abziehen und nach dem Anschluss wieder aufstecken.



Bei mehreren Tonsäulen für einen Beschallungsbereich darauf achten, dass sie alle gleich gepolt werden.

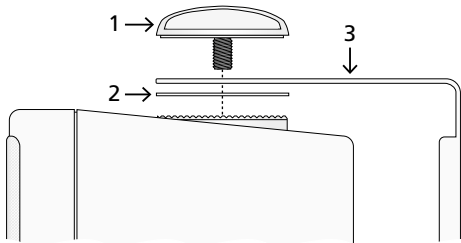
1 Verwendungsmöglichkeiten

Diese Tonsäule ist für den Einsatz in ELA-Beschallungsanlagen konzipiert, die mit 100-V-Technik arbeiten. Sie kann aber auch im 8-Ω-Betrieb an einen niederohmigen Verstärker ausgang angeschlossen werden. Die Wahl der Betriebsart erfolgt über einen Drehschalter. Ein Bügel für die Wandmontage wird mitgeliefert.

Die Tonsäule ist als 2-Wege-System mit zwei Breitbandlautsprechern (7,6 cm/3“) und einem Hochtonhorn (2 cm/0,8“) ausgestattet und eignet sich damit sowohl für Sprach- als auch für Musikkwiedergabe.

3 Montage

Den Montagebügel (3) fachgerecht an der Montagestelle montieren. Die Tonsäule mit den zwei beiliegenden Schrauben (1) und Unterlegscheiben (2) am Bügel befestigen und, vor dem Festziehen der beiden Schrauben, auf den Beschallungsbereich ausrichten.



4 Elektrischer Anschluss



WARNUNG Beim Betrieb in einer 100-V-Anlage liegt berührungsgefährliche Spannung bis 100 V an der Lautsprecherleitung an. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

1) Vor dem Anschluss den Verstärker, an den die Tonsäule angeschlossen werden soll, ausschalten, damit die Lautsprecherleitung spannungsfrei ist!

2 Wichtige Gebrauchshinweise

Das Produkt entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40 °C.
- Säubern Sie das Produkt nur mit einem trockenen, weichen Tuch, niemals mit Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Produkt falsch verwendet, nicht sicher installiert oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus re-

Technische Daten		ETS-515TW/BK	ETS-515TW/WH
Farbe		schwarz	weiß
Frequenzbereich		90–20 000 Hz	
Nennbelastbarkeit	100-V-Betrieb	15 W / 7,5 W / 4 W / 2 W / 1 W	
	8-Ω-Betrieb	15 W	
Musikbelastbarkeit (8-Ω-Betrieb)		30 W	
Kennschalldruck (1 W/1 m)		87 dB	
Einsatztemperatur		0–40 °C	
Abmessungen (B × H × T)		128 × 385 × 140 mm	
Gewicht		2,8 kg	
Anschluss		Steck-Schraubklemmen	

Änderungen vorbehalten.

English

PA Column Speaker

These instructions are intended for installers with specific knowledge of PA technology. Please read the instructions carefully prior to installation and keep them for later reference.

1 Applications

This column speaker is designed for PA systems using 100V technology, but in 8Ω mode, the column speaker can also be connected to a low-impedance amplifier output. A rotary switch is used to select the operating mode. A bracket for wall mounting is supplied with the speaker.

As a 2-way system, the column speaker is equipped with two full-range speakers (7.6cm/3") and a tweeter horn (2cm/0.8"), making it suitable for both speech and music reproduction.

2 Important Notes for Use

The product corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

The product corresponds to the relevant UK legislation and is therefore marked with **UKCA**.

- The product is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40 °C.
- For cleaning the product only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the product and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if

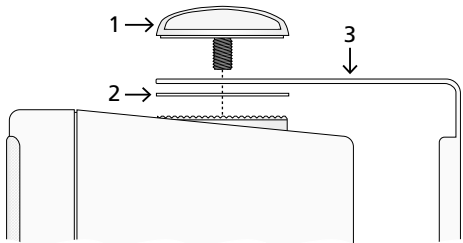
the product is not correctly used, not safely installed or not expertly repaired.



If the product is to be put out of operation definitively, dispose of the product in accordance with local regulations.

3 Mounting

Install the mounting bracket (3) expertly at the place of mounting. Use the two screws (1) and washers (2) provided to attach the column speaker to the bracket and align the column speaker to the speaker zone before fastening the two screws.



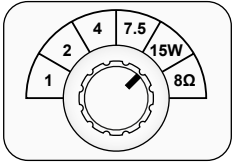
4 Electrical Connection



WARNING During operation in a 100V system, dangerous voltage of up to 100V is present at the speaker cable. Installation must always be carried out by skilled personnel.

- 1) Before connecting, switch off the amplifier to which the column speaker will be connected so that the speaker cable does not carry any voltage!

- 2) Use the rotary switch on the rear of the column speaker to set the operating mode:



100 V mode:

Set the switch to the position corresponding to the desired power rating ("1", "2", "4", "7.5" or "15W").

Please note: In a 100V system, the total power of all speakers connected must not exceed the amplifier power. Overload may damage the amplifier!

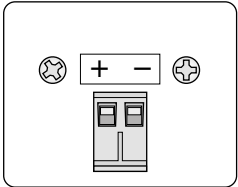
8Ω mode:

Set the switch to the position "8Ω".



Attention! Never set the switch to the position "8Ω" when using the column speaker in a 100V system. This will damage the column speaker and possibly also the amplifier.

- 3) Connect the speaker cable from the amplifier to the screw terminals on the column speaker. To make it easier, the terminals can be removed from the column speaker and replaced after connection.



If several column speakers are used for the same speaker zone, make sure that all speakers have the same polarity.

Specifications		ETS-515TW/BK	ETS-515TW/WH
Colour		black	white
Frequency range		90–20 000 Hz	
Power rating	100 V mode 8 Ω mode	15 W / 7.5 W / 4 W / 2 W / 1 W 15 W	
Music power (8 Ω mode)		30 W	
Sensitivity (1 W / 1 m)		87 dB	
Ambient temperature		0–40 °C	
Dimensions (W × H × D)		128 × 385 × 140 mm	
Weight		2.8 kg	
Connection		plug-in screw terminals	

Subject to technical modification.